



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/705  
6 December 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия  
Пункт 96 повестки дня

### ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

#### Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Гжегош ПОЛОВЧАК (Польша)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс" и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 95, 97, 98 и 99 на своих 44-46-м, 48-52-м, 56-57-м и 60-м заседаниях 19-21, 23, 26-28 ноября и 3 и 5 декабря 1984 года. Результаты обсуждения этого пункта в Комитете отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/39/SR.44-46, 48-52, 56, 57 и 60).

3. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

а) доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел A (A/39/3 (часть I) 1/;

б) права человека и научно-технический прогресс: доклад Генерального секретаря (A/39/422 и Add.1);

---

1/ Будет издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3 (A/39/3).

с) письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 июня 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Декларации, принятой на Лондонском экономическом совещании в верхах, проходившем 7-9 июня 1984 года (A/39/307);

d) письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции и другие документы третьей Конференции министров труда неприсоединившихся и других развивающихся стран, состоявшейся в Манагуа 10-12 мая 1984 года (A/39/581-S/16782 и Corr.1).

4. На 44-м заседании 19 ноября помощник Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление.

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проект резолюции A/C.3/39/L.46

5. На 56-м заседании 3 декабря представитель Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект резолюции (A/C.3/39/L.46), озаглавленный "Последствия научно-технического прогресса для прав человека", авторами которого являются: Берег Слоновой Кости, Боливия, Ботсвана, Гамбия, Италия, Кипр, Колумбия, Коста Рика, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Филиппины, Швеция и Ямайка.

6. На своем 57-м заседании 3 декабря Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт II, проект резолюции I).

### B. Проект резолюции A/C.3/39/L.65

7. На 56-м заседании 3 декабря представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции (A/C.3/39/L.65), озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс", авторами которого являются: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Венгрия, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Кипр, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Сьерра Леоне и Чехословакия.

/...

8. На своем 57-м заседании 3 декабря Комитет принял проект резолюции с заносимым в отчет о заседании голосованием 100 голосами при 20 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт II, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сэн-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали  
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция.

2/ Представители Исламской Республики Иран, Сомали и Судана заявили, что, если бы они присутствовали во время голосования, они проголосовали бы в поддержку резолюции.

/...

С. Проект резолюции А/С.3/39/L.55

9. На 56-м заседании 3 декабря представитель Союза Советских Социалистических Республик представил проект резолюции (А/С.3/39/L.55), озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс", авторами которого являются: Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия.

10. На своем 60-м заседании 5 декабря Комитет принял проект резолюции А/С.3/39/L.55 с заносимым в отчет о заседании голосованием 97 голосами против 6 при 17 воздержавшихся (см. пункт 11, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Того,

3/ Представители Бенина, Буркина Фасо, Габона, Малави, Объединенной Республики Танзании, Республики Острова Зеленого Мыса, Судана и Ямайки заявили, что, если бы они присутствовали во время голосования, они проголосовали бы в поддержку проекта резолюции.

/...

Голосовали за:

Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали  
против:

Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Финляндия, Швеция, Япония.

/...

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

##### Последствия научно-технического прогресса для прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/111 от 16 декабря 1983 года, в которой она настоятельно призвала Комиссию по правам человека и Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ускорить рассмотрение этого вопроса, с тем чтобы Комиссия смогла представить свои мнения и рекомендации, включая проект текста основных положений, принципов и гарантий Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь далее на резолюцию 1984/33 и решение 1984/I42 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

отмечая, что Комиссия по правам человека не сможет представить свои мнения и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет, поскольку Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств все еще не завершила рассмотрение проекта текста основных положений, принципов и гарантий,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в рассмотрении этого вопроса,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

/...

вновь настоятельно призывает Комиссию по правам человека и через нее Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ускорить рассмотрение проекта текста основных положений, принципов и гарантий, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект текста основных положений, принципов и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии через Экономический и Социальный Совет.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Права человека и научно-технический прогресс

#### Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из важных факторов развития человеческого общества,

вновь отмечая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

считая, что осуществление упомянутой Декларации будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов, их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

будучи серьезно обеспокоена тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в интересах гонки вооружений, в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, а также достоинству человеческой личности,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, важного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что обмен и передача научно-технических знаний является одним из основных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и научно-техническом прогресса 4/,

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод;

2. призывает все государства предпринять все усилия для использования достижений научно-технического прогресса в целях содействия мирному экономическому, социальному и культурному развитию и прогрессу;
3. просит специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций учитывать положения Декларации в своих программах и деятельности;
4. предлагает тем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, представить свою информацию в соответствии с резолюцией 35/130 А Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года;
5. просит Комиссию по правам человека при рассмотрении пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс", уделять особое внимание вопросу осуществления положений Декларации, приняв во внимание информацию, представленную государствами-членами, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 35/130 А Генеральной Ассамблеи;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс".



ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека 5/, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 6/ и Международного пакта о гражданских и политических правах 6/,

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств 7/ и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка 8/,

ссылаясь далее на Декларацию об укреплении международной безопасности 9/, Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества 10/, Декларацию о воспитании народов в духе мира 11/, Декларацию о предотвращении ядерной катастрофы 12/ и резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 I от 9 декабря 1981 года о неприменении ядерного оружия и предотвращении ядерной войны, 37/100 C от 13 декабря 1982 года и 38/73 G от 15 декабря 1983 года о Конвенции о запрещении применения ядерного оружия,

- 
- 5/ Резолюция 217 A (III).
  - 6/ Резолюция 2200 (XXI), приложение.
  - 7/ Резолюция 3281 (XXIX).
  - 8/ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).
  - 9/ Резолюция 2734 (XXV).
  - 10/ Резолюция 3384 (XXX).
  - 11/ Резолюция 33/73.
  - 12/ Резолюция 36/100.

/...

памятjа о том, что в ее резолюции 38/75 от 15 декабря 1983 года ядерная война была решительно, безоговорочно и навсегда осуждена как противоречащая человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народов, как попрание первейшего права человека - права на жизнь,

напоминая о своем призыве к заключению Международной конвенции о запрещении использования ядерных вооружений с участием всех обладающих ядерным оружием государств,

с признательностью принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 1982/7 от 19 февраля 1982 года 13/, 1983/43 от 9 марта 1983 года 14/ и 1984/28 от 12 марта 1984 года 15/,

подтверждая неотъемлемое право человека на жизнь,

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожают гонка вооружений во всех ее аспектах, особенно ядерных вооружений, а также нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов,

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие выпавшие на долю людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию,

отмечая настоятельную необходимость срочных мер в направлении всеобщего и полного разоружения, особенно ядерного разоружения, ради жизни на Земле,

памятjа о том, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом,

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угрозы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку пользования его неотъемлемым правом на жизнь,

---

13/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

14/ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

15/ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14), глава II, раздел А.

/...

будучи убеждена, что ни для одного народа в мире нет сейчас вопроса более важного, чем сохранение мира и обеспечение первейшего права каждого человека — права на жизнь,

1. подтверждает, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. вновь подчеркивает настоятельную необходимость всемерных усилий международного сообщества для упрочения мира, устранения угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов, и, таким образом, содействия обеспечению права на жизнь;

3. подчеркивает далее первостепенную важность осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;

4. призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

5. вновь призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры с целью запрещения любой пропаганды войны, в частности разработки, выдвижения, распространения и пропаганды доктрин и концепций, направленных на развязывание ядерной войны;

6. ожидает от Комиссии по правам человека дальнейших усилий в целях обеспечения первейшего права всех народов и всех людей на жизнь;

7. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс".

-----